

2月のイベントカレンダー

日	曜日	行事予定
1	水	
2	木	※13:30 ドイツ語
3	金	
4	土	
5	日	休館日
6	月	休館日
7	火	
8	水	※13:30 ドイツ語
9	木	
10	金	JICA青年研修(ベトナム)～3/8
11	土	休館日
12	日	10:00 子ども日本語ひろば 10:00 国際理解講座 14:00 ホストファミリー説明会
13	月	休館日
14	火	
15	水	※13:30 ドイツ語
16	木	
17	金	
18	土	10:00 英会話サークルFIND
19	日	休館日
20	月	休館日
21	火	
22	水	※13:30 ドイツ語
23	木	休館日
24	金	
25	土	10:00 出張JICAデスク 13:30 情報紙発送作業
26	日	10:00 子ども日本語ひろば 14:00 地球ちよい旅クッキング
27	月	休館日
28	火	

会津若松市国際交流協会

〒965-0871 会津若松市栄町2-14
リオン・ドールガーデン5階
TEL: 0242-27-3703 メール: mail@awia.jp
Webサイト: <https://www.awia.jp>

We Updated Our URL

当協会ではホームページのセキュリティを強化し、より安心してアクセスいただけるようにしました。ブックマークの更新をお願いします。

awia.jp --> <https://www.awia.jp>

会津EU協会 ヨーロッパをよく知ろう！セミナー

駐日欧州連合代表部より、政治・広報部部長のローランド・ホネカンプさんをお招きし、セミナーとティーパーティーを開催いたします。ヨーロッパのお菓子をいただきながら講師とお話を楽しみませんか？

日時 2月22日(水)13:00 セミナー
14:00 ティーパーティー

場所 ホテルニューパレス(市内中町2-78)

講師 駐日欧州連合代表部 政治・広報部部長
ローランド・ホネカンプ さん



内容 「日・EU関係における現在の優先課題」について

定員 40名(定員になり次第締切)

参加料 1,500円

主催・申込・問合せ 会津EU協会事務局(会津若松商工会議所内)
TEL 0242-27-1212 FAX 0242-27-1207

※会津EU協会は、EU諸国との経済・文化交流などを図る目的で1988年(昭和63年)に創立し、これまで、EU加盟27カ国すべての国とイギリスよりゲストを招き、ヨーロッパ文化や自国のライフスタイルについてお話を聞くセミナーを開催しています。

出張JICAデスク in会津

JICA福島デスク松山さんが、当協会事務局に一日滞在します。海外協力隊の活動や、スリランカとタンザニアで日本語を教えた経験を聞くことができます。どなたもお気軽にお越しください。来所の時間を事前に連絡頂けると、スムーズに対応できます。



日時 2月25日(土)10:00～17:00
場所 当協会

エリカと“ちょっとCHAT”

当協会の国際交流員、Erika(エリカ)とおしゃべりしませんか？年末にカナダに帰省したときのお話を聞いたり一緒にカードゲームをしたりして、楽しいひとときを過ごしましょう。



日時 3月4日(土) 14:00～16:00
場所 当協会
申込み・参加料 不要

↑ハンクーパーのイングリッシュ湾を散歩中。左上の石のオブジェを知っていますか？正解はイ〇〇〇ユク。詳しくは“ちょっとCHAT”で！

ボランティアをお願いします！

協会スタッフと一緒に、情報紙発送準備をしてみませんか？情報紙の袋づめや、宛名シール貼りなどを行います。1時間～1時間半で終了します。どなたでもお気軽にお越しください。

日時 2月25日(土) 13:30～
場所 当協会 ※申し込み不要



FINE

Freedom/International/Necessity/Experience

第320号 2023年2月号



会員募集中！私たちと一緒に国際交流活動しませんか。

たぶんかきょうせい

“三泣き”の地、会津からわたしたちの“多文化共生”を考える

現在、会津若松市には950人の外国人住民が暮らしています(市のデータ、2023年1月1日現在)。今後、この数は増えていくでしょう。“会津の三泣き”という言葉があるように、会津にはシャイで温かい人が多いようです。でも、もともと言葉の壁がある外国の方には、さらに厚い壁があるように感じられるかも！？

ワークショップでは、会津大学の麻野先生と一緒に、文化背景の違う者同士で生じがちな事例を、「こんなときどうする？」という視点で考えます。いろんな世代・立場からの、たくさんの方のご参加をお待ちしています。

多文化共生とは

国籍や民族などの異なる人々が、互いの文化的ちがいを認め合い、対等な関係を築こうとしながら、地域社会の構成員として共に生きていくこと。(多文化共生の推進に関する研究会報告書(総務省 2006年3月))

日時 2月12日(日)10:00～11:30
場所 会津稽古堂3階 研修室1
講師 会津大学



麻野 篤(あつし)教授

プロフィール: 元JICAチュニジア事務所長
元大阪市東成区長
研究分野: 開発経済学、SDGs/国際協力の実践

協力 会津大学の学生たち(協会の学生会員)
対象 中学生以上ならどなたでも
(小学生以下でも興味・関心のある方は参加可能です。ご相談ください。)
定員 20名 ※参加費無料
申込み 2月10日(金)までに当協会へ

会津で世界と会話しよう！英会話サークル FIND(ファインド)

当協会主催の英会話サークルです。楽しみながら英会話を練習しましょう。英語のレベルは問いません。多世代、多国籍な仲間と出会う場です。



日時 2月18日(土)
10:00～11:30
場所 会津稽古堂研修室1
定員 25名 参加費 無料
申込み 2月17日(金)まで

英会話

アメリカ ニューイングランドの伝統的なお菓子 ニーダムを作ろう

英語にふれながらスイーツ作りを楽しみましょう。市内で英語講師をしているキャメロンさん(マサチューセッツ州出身)と一緒に、ニューイングランドの伝統的なお菓子“ニーダム(Needham)”を作り、ニューイングランドの文化紹介を楽しみましょう。

ニューイングランド(New England)とは北東部の6州(メイン、ニューハンプシャー、バーモント、マサチューセッツ、ロードアイランド、コネチカット州)を合わせた地域。
ニーダムとは: ニューイングランド地方メイン州の伝統的なお菓子。ココナッツとポテトをチョコレートでくるんだもの。

日時 2月26日(日)14:00～16:00
場所 会津稽古堂 キッキングスタジオ
講師 キャメロン グレニーさん
対象 どなたでも。講師の英語での説明がある程度理解できる方。小学4年生以下の方は、保護者と一緒に申し込み下さい。

参加費 1人800円(会員外1,000円)
持ち物 エプロン、三角巾
定員 15名
申込み 2月18日(土)までに当協会へ



地球ちよい旅クッキング

小学生の国際理解 来年度もお楽しみに♪



①10/29(土)
スコットランドと
ハロウィン文化



②11/12(土)
インドのお祭り
ディワリ

2022 ハローワールドクラブ
Hello World Club

小学3年～6年生対象の国際理解講座
遊びながら国際感覚が身につくプログラム



③11/26(土)
クッキング
アメリカのお菓子



④12/10(土)
カナダの
クリスマス

小学生の国際理解講座「ハローワールドクラブ」を、10月末から全4回行いました。定員15名に対して毎回キャンセル待ちが出るほど申し込みがあり、幼児や小学1、2年生の子の親御さんからも問い合わせがありました。国際交流フェスティバルで、協会のことを多くの方に知っていただけたからでしょうか？

参加者のお母さんから、「始まるまでは不安だったようですが、終わってからはニコニコで、帰り道はずっと楽しかったと話をしていました。帰ってから早速材料を買ってマシュマロのお菓子を作りました。こういった体験型のイベントがあれば、是非参加したいです。」とコメントをいただきました。

ゲストとして手伝ってくれたジェニー テイラーさん、ヒテシュ トゥールさん、キャメロン グレニーさん、本当にありがとうございました。その他にも、快くアシスタントを引き受けてくれた会員のみなさんのおかげで、子ども達が安全にのびのびと活動することができました。



こんにちは
事務局です

協会設立からの会員さんが 交流イベントに ウェルカムバック



協会設立の1996年からずっと協会を応援してくれている会員さんが、久しぶりに事務局に立ち寄ってくれました。子育ても一段落したので、今後はまた協会のイベントにも参加したいそうです。また、来所時に息子さんに起きた意外な“化学反応”について、後からメールで教えてくれました。

先日は、久しぶりの事務所訪問、楽しいひとときをありがとうございました。居心地良くついで、長々とお邪魔してしまってすみませんでした。息子が「皆さんとの交流をとっても楽しかった。また足を運びたい。」と言っておりまして、顔を忘れられないうちに近々またお邪魔してみます！皆さんに色々話しかけて頂いたり、「またきてね！」と言ってもらえたことが、とても嬉しかったです。

「また、行けるかなあ？皆さんと話したり、お手伝いしたり、楽しそうだし」と言っていた我が息子。思春期真っ盛り男子の、親には見せない意外な一面を発見しました。親以外の大人との交流は、素敵な化学反応を起こすものですね。

久々の活動。張り切りすぎて息切れしないよう、ゆるゆるっ！細々長く参加させていただきます♪親子共々、お世話になります！

ボウリング新年会 新しい一年へ願いをこめて

1月14日(土)に市内のボウリング場で、新年ボウリング大会を行いました。会員外の方5名と、お子さんを含めた29名が、2023年初の会員交流会を楽しみました。団体優勝はマットさん&OTKさんチーム、個人優勝はテイラー・Tさんでした。今年も楽しい一年になりそうですね！



Michael & Mikiko Cohen 公園(コーエン) マイケル&美貴子 さん



国際カップル
いらっしゃい

第10回

アメリカ出身、会津大学教授(コンピュータ理工学部)のマイケル コーエンさんと美貴子さん夫妻にインタビューしました。1993年の会津大学開学以来30年、会津の自然や文化を楽しみながら共に歩んできました。

会津大学開学と共に おしどり夫婦の30年 「まあいっや♡お好きにどうぞ」でずっと一緒に

■ お二人の出会いと、最初の印象を教えてください

コーエン先生：東京のチェスクラブで、偶然、隣の席になりました。よく覚えていないけれど楽しかったのかな？次の週から毎日デートしたから。

美貴子さん：変な人だなあと(笑)。彼は耳に鉛筆を挟んでいたんです。帰りに出口で一緒になり、雨だったので、一本の傘で駅まで一緒に歩きました。名刺をもらったから、なんと博士号！人は見かけによらないなあと。あとで電話が来てデートに誘われました。

コーエン先生：一緒にサイクリングに行きたくて、彼女に自転車を買ってあげました。井の頭公園や吉祥寺のデイトスポット、映画館。京橋のブリジストン美術館(現アーティゾン美術館)にはよく行きました。そして、ほぼ1年後に結婚しました。

■ 会津に住むことになった理由と最初の印象は？

コーエン先生：音の研究の専門誌に、会津大学が1993年の開学にあたって、教員の募集をしていました。「これに応募しようと思うんだけど・・・」と彼女に言いました。

美貴子さん：「会津？中学の修学旅行で行った場所だな」くらいの印象でした。東京育ちの私が東北で子育てをするのは想定外でした。その頃は市全体で、会津大学の外国人教諭の受け入れを応援していました。引っ越しにはボランティアが3人も来てくれ、赤ちゃんをずっと抱いてくれたり、トイレトペーパーを一緒に買いに行ってくれたりして、すごく助かりました。アパートは中国、ロシア、ブラジル、韓国の方たちと多国籍で日本人は私だけ。昼間はみんないないし、慣れない田舎暮らしです。最初はちょっと寂しかったですね。

■ お二人は普段、何語でコミュニケーションを？

コーエン先生：英語です。でも、けんかの時、彼女は日本語になるので2倍の時間がかかります。初めに日本語版、その後、英語版の翻訳がきます。

美貴子さん：怒りの方が先にしちゃう。日本語で、「この▲×▽！！」って言うてから英語でもう一回言います。わかってもらわなきゃと思って(笑)。英語は、アメリカ留学と、その後の英語関係の仕事で学びました。彼も日本語を一生懸命勉強してくれました。

■ 国際結婚を考えている人へのアドバイスを！

コーエン先生：普通の結婚と同じですね。「まあいっや、しょうがない」という妥協も必要です。母からのアドバイスは、「半分ずつじゃなくて、一つあげて半分もらう気持ちで」と。お互い好きなことをするのも大事です。彼女は韓国ドラマが好きで私は好きじゃない。20年前ならTVのリモコンの取り合いになるけど、今はスマホやパソコンがあるからいいですね。

美貴子さん：やっぱり、自分の常識を押し付けず、相手を受け入れる気持ちが大事ですね。育ってきた環境が全然違うから、寛容にね。自分が「よし」と思っていることが、相手の「よし」ではないことが前提です。

■ 国際結婚をして、ずばり、良かったですか？

コーエン先生：悪くない(笑)。私はすごくラッキーです。彼女との会話は面白いし一緒にいると楽しい。見た目も若い頃から変わりません。私の部屋はぐちゃぐちゃで地震が来たみたい。仕事のしすぎでテーブルが見えせん。彼女は全部ちゃんとやります。30年一緒にいられて良かった。もし彼女に会わなければ、今頃疲れ切っていたかも！？感謝しています。

美貴子さん：う～ん、この結婚しか知らないです(笑)。彼は強烈な個性の持ち主だから、私は頑張ったかも！？でも、世間には口うるさい夫もいるけれど彼はそうではない。「どうぞ、好きなことをしてください」と言ってくれるので有り難いです。好きなことをさせてもらって、私も「どうぞお好きに」と言っています。

コーエン先生：良い30年でした。人生の半分を会津で暮らしました。夏は猪苗代湖でスイミング、秋と春は喜多方、声ノ牧、滝沢街道などへサイクリング。冬は家族でスキー。美貴子は会津に来てから本格的にスキーを始め、私は娘たちとスノーボードに挑戦しました。日本酒や会津木綿、さざえ堂など、会津には愛すべき自然・産業・歴史があります。ここが世界中で一番いいけれど、退職後は海外旅行の計画もしています。

美貴子さん：少しずつ片付けながら、会津での残りの日々を楽しんでいます。海外へは私も一緒に行くかって？だって、彼は私が一緒に行くのが前提ですから(笑)。